

III / 1

Richinger.

26

Ave Regina caelorum.

Antifona a St. venf.





*Reçu de la J. de teniers  
Joachim Rosta  
M. - 8 - 905*

# AVE REGINA

À 4 VOIX

## Antienne à la T. S. Vierge

pour le Temps de la Purification au Jeudi Saint



*Ave Regina cœlorum;  
Ave Domine Angelorum;  
Salve, radix, salve porta.  
Ex qua mundo lux est orta.  
Gaude, Virgo gloriosa,  
Super omnes speciosa,  
Vale, o valde decora!  
Et pro nobis Christum exora*

*Salut Reine des cieux;  
Salut Souveraine des Anges;  
Salut tige féconde, porte sainte  
D'où la lumière du monde est apparue  
Réjouis toi Vierge glorieuse  
Belle par dessus tout  
Adieu ô vous si belle,  
Et implorez pour nous le Christ.*

N° 35

GREGOR AICHINGER

Modéré. *p*

SOPRANI. Ré - gi - na cœ - lo -

ALTI. Ré - gi - na, Ré - gi - na

TÉNORS. Ré - gi - na cœ - lo - - - - rum

BASSES. *Cantus firmus. p* A - - - ve *mf Sostenuto molto.* Ré - gi - - - na cœ - - -

Réduction des Voix.

*Cresc.* - - rum, A - ve Dó - mi - na An - ge - lo - rum, A -

cœ - lo - - - rum, A - ve Dó - mi - na, A - ve Dó - mi -

Ré - gi - - - na cœ - lo - - - rum, A - ve Dó - mi - na An

- lo - - - - rum, A - - - - ve,



*Dolce.*

ve Dó mi na An ge ló rum, Dó mi na An ge ló rum,

*Un peu plus large.*

rum, Sal ve ra dix sanc ta, sal ve rum, Sal ve ra dix sanc ta, ra dix sanc ta, rum, Sal ve ra dix sanc ta, Sal ve ra dix

*p*

ra dix sanc ta, ex ra dix sanc ta Sal ve ra dix sanc ta, ra dix sanc ta, ex qua mun



Moins lent.

Plus vite.

qua mun - do, ex qua mun - do lux est or - ta, Gau - ta, ex qua mun - do lux est or - ta. Gau - do lux est or - ta. Gau

de glo-ri-ó-sa su - Gau - de glo-ri-ó-sa, su de glo-ri-ó-sa, glo-ri-ó-sa, su - per de glo - ri - ó - sa, su

per om - nes spe - ci - ó - sa, su - per om - nes per om - nes, su - per om - nes spe - ci - ó - sa, spe - ci - om - nes spe - ci - ó - sa, su - per om - nes spe - per om - nes spe - ci -



*Dim.* *Plus lent.* *p* *mf*

spe - ci - ó - sa: Va - le val - de de - có - ra, va -

ó - sa: Va - le val - de de - có -

- ci - ó - sa: Va - le val - le val - de de - có -

ó - sa: Va - le val -

*p* *mf* *p* *mf*

- le val - de de - có - ra: et pro - no - bis

- ra, de - có - ra, et pro - no - bis sem -

- ra, va - le val - de de - có - ra, et pro - no - bis sem - per, et

- de de - có - ra, et pro - no -

*Rall.*

sem - per Chris - tum ex ó - ra, ex ó - ra.

- per Chris - tum ex ó - ra ex ó - ra.

pro - no - bis sem - per Chris - tum ex ó - ra.

- bis sem - per Chris - tum ex ó - ra.



# AVE REGINA

À 4 VOIX

## Antienne à la T. S. Vierge

pour le Temps de la Purification au Jeudi Saint

*Ave Regina celorum;  
Ave Domine Angelorum;  
Salve, radix, salve porta.  
Ex qua mundo lux est orta.  
Gaude, Virgo gloriosa,  
Super omnes speciosa,  
Vale, o valde decora!  
Et pro nobis Christum exora*

*Salut Reine des cieux;  
Salut Souveraine des Anges:  
Salut tige féconde, porte sainte  
D'où la lumière du monde est apparue  
Réjouis toi Vierge glorieuse  
Belle par dessus tout  
Adieu ô vous si belle,  
Et implorez pour nous le Christ.*

GREGOR AICHINGER

N<sup>o</sup> 35

Modéré.

*p*

SOPRANI. Ré - gi - na cœ - lô -

ALTI. Ré - gi - na, Ré - gi - na

TÉNORS. Ré - gi - na cœ - lô - - - - rum

BASSES. *Cantus firmus.* *mf Sostenuto molto.* A - - - ve Ré - gi - - - na cœ - - -

*Cresc.* *p*

- - rum, A - - ve Dó-mi - na An - ge - lô - rum, A -

cœ - lô - - - rum, A - ve Dó-mi - na, A - ve Dó - mi

Ré - gi - - - na cœ - lô - - - rum, A - ve Dó-mi - na An

- lô - - - - rum, A - - - - ve,

Répertoire des «Chanteurs de St Gervais» annoté par Ch. BORDES, Directeur de la Société. (Tous droits réservés)

S. 35. G.



*Dolce.*

- ve Dó - mi - na An - ge - ló - rum A - ve Dó - mi - na An - ge - ló - rum,

Un peu plus large.

- rum, Sal - ve ra - dix sanc - ta, sal - ve - rum, Sal - ve ra - dix sanc - ta, ra - dix sanc - ta, - rum, Sal - ve ra - dix sanc - ta, Sal - ve ra - dix

ra - dix sanc - ta, ex ra - dix sanc - ta, Sal - ve ra - dix sanc - ta, ra - dix sanc - ta, ex qua mun -



*Moins lent.* *Plus vite.*

qua mun - do, ex qua mun - do lux est or - ta, Gau -  
 - ta, ex qua mun - do lux est or - ta.  
 ex qua mun - do lux est or - ta. Gau -  
 - do lux est or - ta. Gau -

de glo-ri-ó-sa su -  
 Gau - de glo-ri-ó-sa, su -  
 de glo-ri-ó-sa, glo-ri-ó-sa, su - per  
 - de glo - ri - ó - sa, su -

*p Dolce.* *rf*

- per om - nes spe - ci - ó - sa, su - per om - nes  
 - per om - nes, su - per om - nes spe - ci - ó - sa, spe - ci -  
 om - nes spe - ci - ó - sa, su - per om - nes spe -  
 - per om - nes spe - ci -



*Dim.* *p* *Plus lent.* *rf*

spe - ci - ó - sa: Va - le val - de de - có - ra, va -

ó - sa: Va - le val - de de - có -

- ci - ó sa: Va - le val - le val - de de - có -

ó - sa: Va - le val -

*p* *rf* *p* *rf*

- le val - de de - có - ra: et pro - no - bis

- ra, de - có - ra, et pro - nó - bis sem -

- ra, va - le val - de de - có - ra, et pro - no - bis sem - per, et

- de de - có - ra, et pro - no -

*Rall.*

sem - per Chris - tum ex ó - ra, ex ó - ra.

- per Chris - tum ex ó - ra ex ó - ra.

pro - no - bis sem - per Chris - tum ex ó - ra.

- bis sem - per Chris - tum ex ó - ra.



# AVE REGINA

À 4 VOIX

## Antienne à la T. S. Vierge

pour le Temps de la Purification au Jeudi Saint

*Ave Regina caelorum;  
Ave Domine Angelorum;  
Salve, radix, salve porta.  
Ex qua mundo lux est orta.  
Gaude, Virgo gloriosa,  
Super omnes speciosa,  
Vale, o valde decora!  
Et pro nobis Christum exora*

*Salut Reine des cieux;  
Salut Souveraine des Anges;  
Salut tige féconde, porte sainte  
D'où la lumière du monde est apparue  
Réjouis-toi Vierge glorieuse  
Belle par dessus tout  
Adieu ô vous si belle.  
Et implorez pour nous le Christ.*

GREGOR AICHINGER

N° 35

Modéré. *p*

SOPRANI. Ré - gi - na cœ - lô -

ALTI. Ré - gi - na, Ré - gi - na

TÉNORS. Ré - gi - na cœ - lô - - - - rum

BASSES. *Cantus firmus. p* A - - - - ve *mf Sostenuito molto.* Ré - gi - - - na cœ - - -

*Cresc.* *p*

- - rum, A - - ve Dó-mi - na An - ge - lô - rum, A -

cœ - lô - - - rum, A - ve Dó-mi - na, A - ve Dó - mi

Ré - gi - - na cœ - lô - - - rum, A - ve Dó-mi - na An

- lô - - - - rum, A - - - - ve,

Répertoire des «Chanteurs de St Gervais» annoté par Ch. BORDES, Directeur de la Société. (Tous droits réservés)



*Dolce.*

- ve Dó - mi - na An - ge - ló - rum. A - ve Dó - mi - na An - ge - ló - rum.

*Un peu plus large.*

- rum, Sal - ve ra - dix sanc - ta, sal - ve - rum, Sal - ve ra - dix sanc - ta, ra - dix sanc - ta, - rum, Sal - ve ra - dix sanc - ta, Sal - ve ra - dix.

ra - dix sanc - ta, ex - ra - dix sanc - ta Sal - ve ra - dix sanc - ta, ra - dix sanc - ta, ex qua mun -



*Moins lent.* *Plus vite.*

qua mun - do, ex qua mun - do lux est or - ta, Gau -

ta, ex qua mun - do lux est or - ta.

ex qua mun - do lux est or - ta. Gau -

do lux est or - ta. Gau -

de glo-ri-ó-sa su -

Gau - de glo-ri-ó-sa, su -

de glo-ri-ó-sa, glo-ri-ó-sa, su - per

de glo - ri - ó - sa, su -

*p Dolce.* *rf*

per om - nes spe - ci - ó - sa, su - per om - nes

per om - nes, su - per om - nes spe - ci - ó - sa, spe - ci -

om - nes spe - ci - ó - sa, su - per om - nes spe -

per om - nes spe - ci -



*Dim.* *p* *Plus lent.* *rf*

spe - ci - ó - sa: Va - le val - de de - có - ra, va -

ó - sa: Va - le val - de de - có -

- ci - ó sa: Va - le val - le val - de de - có -

ó - sa: Va - le val -

*p* *rf* *p* *rf*

le val - de de - có - ra: et pro - no - bis

ra, de - có - ra, et pro - nó - bis sem -

ra, va - le val - de de - có - ra, et pro - no - bis sem - per, et

de de - có - ra, et pro - no -

*Rall.*

sem - per Chris - tum ex ó - ra, ex ó - ra.

per Chris - tum ex ó - ra ex ó - ra.

pro - no - bis sem - per Chris - tum ex ó - ra.

- bis sem - per Chris - tum ex ó - ra.